



蒙納士

改善工程

市議會現正積極推行提昇本社區的基礎設施計劃和項目，以改善我們居民的日常生活品質。

多個項目已經完工，我們期待為居民提供更多的優質項目。

一些項目包括：

- » 在惠靈頓幼稚園和馬爾格雷夫公園(Mulgrave Park)設立兒童與家庭綜合中心，項目分別由州政府和市議會出資100萬和452萬澳元
- » 在卡露拉保護區(Caloola Reserve)耗資201萬澳元興建多功能體育館，以配合在該處已經完工的網球場
- » 在加德納保護區(Gardiners Reserve)設置經改善的更衣室，包括一個無障礙洗手間，供Eastern Lions足球俱樂部及其支持者使用
- » 將一些遊樂場升級，使它們更加好玩有趣。劍橋街保護區(奧克利)、丹寧保護區(葛蘭韋弗利)和麥迪森庭院(韋弗利山)亦有多個改善工程
- » 修葺當地道路和行人路，改善通行環境
- » 將蘇格蘭人溪路徑(Scotchmans Creek Trail)和加德納溪路徑(Gardiners Creek Trail)的共用行道升級。

市議會很榮幸為大家推行這些項目，使墨爾本成為一個更加宜居的城市。

如需瞭解更多資訊：

🌐 www.monash.vic.gov.au/council-projects



慶祝奧克利 文娛中心 改造工程竣工 重新開放

重建後的奧克利文娛中心於上月舉行了一場特別活動，慶祝中心正式重新開放，彰顯出這一項目對社區的重要意義。

市長Brian Little與州多元文化事務、社區體育和青年部部長Ros Spence議員、參議員David Van（代表聯邦政府）和奧克利議員、總理和心理健康部政務次官Steve Dimopoulos一起，正式宣佈重新開放這項設施，並為紀念牌匾揭幕。

中心耗資2600萬澳元改造重建，是市議會迄今推行最大型的項目。

州政府和聯邦政府分別為該項目撥款300萬和210萬澳元。

作為維多利亞州最繁忙的俱樂部之一，韋弗利健身中心將設置最新的州級設施，為整個工程項目出資100萬澳元。

體育場內設有五個全新的室內多功能運動場，韋弗利區無擋板籃球協會、韋弗利籃球協會和維多利亞州排球協會也將在這裡舉辦社區體育活動和賽事。

新設施包括一個全面升級及擴展的健身房、旋轉（單車）室、普拉提和瑜伽室，以及一個低感官室。

📍 Oakleigh Recreation Centre
2a Park Road, Oakleigh

如需瞭解更多資訊：

☎ 8567 0333

🌐 www.oakleighrecreationcentre.com.au

**ACTIVE
MONASH**

「活躍蒙納士」驕傲之夜

4月10日(星期六)下午6:00-晚上10:00

首個「活躍蒙納士驕傲之夜」將首次於蒙納士市內舉行，旨在為LGBTIQ+社區以及合作機構推廣包容與無障礙的體育活動。

是夜活動包括：

- » 現場DJ表演
- » 水上運動、尊巴健美操、瑜伽，以及漂浮學習課程

- » 游泳俱樂部
- » 充氣游泳池障礙賽
- » 室內游泳池、水療、桑拿及其他更多設施！

活動免費。須向蒙納士水上文娛中心或電話預訂

☎ 9265 4888

📍 Monash Aquatic & Recreation Centre, 626 Waverley Rd
Glen Waverley

蒙納士文娛中心

📍 293 Springvale Road,
Glen Waverley

🕒 上午 8時30分至下午
5時15分(周一至周五)

奧克利服務中心

📍 3 Atherton Road, Oakleigh

🕒 上午 8時30分至下午
5時:15分(周一至周五)

☎ 9518 3555

☎ 9518 3444

✉ mail@monash.vic.gov.au

🌐 www.monash.vic.gov.au

全國中繼服務(適用於聽障與
言語障礙人士)

1800 555 660



市長寄言

Brian Little 市長

我非常榮幸於上月與州多元文化事務、社區體育和青年部部長 Ros Spence 議員、參議員 David Van（代表聯邦政府）和奧克利議員、總理和心理健康部政務次官 Steve Dimopoulos 一起，正式宣佈重新開放改造後的奧克利文娛中心。

該項目耗資 2600 萬澳元，是市議會迄今為止最大的項目。我們很榮幸完能為社區重新推出這個中心服務大家。經過大規模的翻新工程，這個中心煥然一新，變成一個可用於籃球、無擋板籃球、排球、體操、社區體育和個人活動的地標性文體設施。

隨著維多利亞州病例增加，以及隨後進行的五天封城，我們的社區再次迎接新冠肺炎的挑戰。

我們在蒙納士的各團隊對此做好了充分準備，並積極行動起來，為社區中需要幫助的人提供支援，我知道我們許多社區組織也都做同樣的事情。蒙納士社區再一次展現出頑強的毅力和順應改變的意願。感謝大家為遏制病毒傳播所付出的努力、對他人報以同情心，以及在這個抗疫過程中給予商界的支援。



每年的這個時候總是令人期待，因為我們要履行市議會規劃下期預算的職責，並以我們收到的社區回饋為基礎，考慮我們提供服務和實施計畫的優先事項。我們經常會進行周詳的辯論和討論，然後提交預算草案供大家審閱和回饋，這對我們確定方向至關重要。我們非常重視收到大家的回饋意見，並聽取我們計劃的各種聲音，所以請就我們將發佈的預算草案直抒己見！

您可以通過以下方式與我聯繫：

☎ 9518 3524 / 0407 878 033

✉ Brian.Little@monash.vic.gov.au

市議會下屆會議

市議會下屆會議將於 3 月 30 日（星期二）晚上 7:00 舉行。會議議程將於 3 月 25 日（星期四）下午 5:30 在市議會網站上公佈。

蒙納士居民和納稅人可在會議上提問，有關問題須在 3 月 30 日（星期二）下午 2:00 前提交給市議會。

根據州政府為減緩新冠病毒傳播而實施的限制措施，市議會會議將不向公眾開放。但會議仍將公開舉行，市民可以通過我們的直播服務觀看，網址 webcast.monash.vic.gov.au

在這段時間內，市長將擔任代表，在直播中宣讀公眾提問並進行回應。此後還將發佈書面答覆。

🌐 www.monash.vic.gov.au/meetings

☎ 9518 3555

為蒙納士年輕人免費提供支援

隨著維多利亞州市民在教育、工作和社交等各個方面努力適應新冠肺炎的新常態，這個疫情仍在影響著我們社區的許多年輕人。蒙納士青年服務處目前為經歷青年失業、心理健康問題加重、社會孤立、學業壓力等問題的年輕人提供支援。

您是否注意到自己憂慮增加、情緒低落、缺乏動力、睡眠紊亂，或是與家人和朋友日益疏遠？有這些問題的年輕人應及時聯繫，取得專業援助。蒙納士青年服務處為 10 至 25 歲與蒙納士市密不可分的年輕人免費提供保密的支援、資訊和轉介服務。

如需瞭解更多資訊：

☎ 9518 3900 to speak with a Youth Worker

🌐 www.monashyouth.org.au



傷健人士 停車許可 證推出新 方案

維多利亞州正全面推行新的無障礙停車許可證 (APP) 方案, 取代現行計劃。



市議會將從2021年3月22日起過渡到新的APP方案。我們的居民和組織如需申領新證、續期或更換舊證, 需要按新的申請程序進行申領。

APP新方案將申領流程簡化, 使整個維州的申領程序變得更加便捷簡單和一致。新證更加符合COAG 2010澳洲傷健人士停車許可證計劃 (ADPS) 的規定。

方案改善的地方包括:

- » 引入時限為6、12或24個月的臨時許可證
- » 將個人許可證時限從3年增加到5年
- » 引入永久性傷健分類, 讓部分人士今後在續期時不再需要重新評估
- » 許可證採用全州統一及安全的設計, 減少不當使用
- » 除全科醫生外, 加入職業治療師擔任評估員
- » 在新方案下, “雙倍時間”(綠色許可證) 和機構許可證將繼續有效

申領方式

個人申請 - 續期或申領新證

1. 您可以在網上申請, 網址 accessibleparking.vic.gov.au
2. 您將會通過短信收到一個申請參考編號
3. 將您的參考編號告知您的全科醫生或職業治療師
4. 全科醫生或職業治療師將完成線上評估並提交您的申請
5. 市議會將審查申請
6. 如果您申請成功, 將向您郵寄許可證

如果您不能上網或沒有手機, 也不用擔心, 我們可提供紙本申請表格。

請聯繫我們的客戶服務團隊索取表格
☎ 9518 3555

如需瞭解更多資訊: www.vicroads.vic.gov.au/safety-and-road-rules/road-rules/disability-parking

三月份長者免費出行

我們歡迎維多利亞州長者卡和護老者卡的持卡人在2021年3月21日至28日期間, 享受共8天的免費公共交通服務。

按照新冠疫情和公共衛生指引, 原本定於去年10月的長者節免費出行時間被推遲到2021年3月——這代表我們即將迎來免費公共交通周!

維多利亞州長者卡和護老者卡的持卡人可以免費搭乘公共交通工具, 前往墨爾本各處景點, 以及到各地區和鄉郊景點遊玩, 探索眾多精彩活動。

維多利亞州長者卡和護老者卡的持卡人可享受的免費出行方式包括乘搭墨爾本火車、巴士、電車和地區V/Line火車。持卡人需要攜帶myki和長者卡或護老者卡, 照常在上下車時刷卡。

根據本期公報付印時實行的出行建議, 所有市民在乘坐公共交通工具時都必須戴好口罩, 遵從衛生指示, 如有身體不適請勿出行。

如需瞭解更多資訊:

www.ptv.vic.gov.au/seniors



共用路徑升級工程

根據社區對規劃提案的回饋意見，蘇格蘭人溪共用路徑的升級工程即將在本月(3月)動工。

此外，加德納保護區路徑的升級工程也在規劃之中，市議會正就工程設計方案徵求社區的回饋意見。

這兩條路徑的升級工程是市議會現正進行的「步行與騎行設施策略計劃」的一部分，目的是讓共用路徑的使用者享受更安全和更便利的行道。這些區域現有的狹窄瀝青路面已不再能承載現時步行和騎行人數，亟待升級。蘇格蘭人溪路徑的擬議路線將消除現有的狹窄彎道，並整體移至更加便利和易於管理的位置。

工程包括：

- » 在Kevin Street 和 Osborne Avenue 87號之間建造一條3米寬的小路
- » 新設一個單車維修站
- » 設置相關路線標記和標牌
- » 移走兩棵枯樹，讓新路景觀整齊劃一

您有意參加市議會線上社區小組嗎？

加入小組沒有特別的資格要求，我們誠邀來自不同背景的居民註冊成為小組成員。我們隨後將與您聯繫，讓那些願意給出真知灼見的人士參與專案的集思廣益，其中可能包括進行問卷調查，但我們更有可能請您提交意見或參與線上討論。我們也會不時邀請您參加線上研討會。您可以隨自己的意願決定參與的程度。

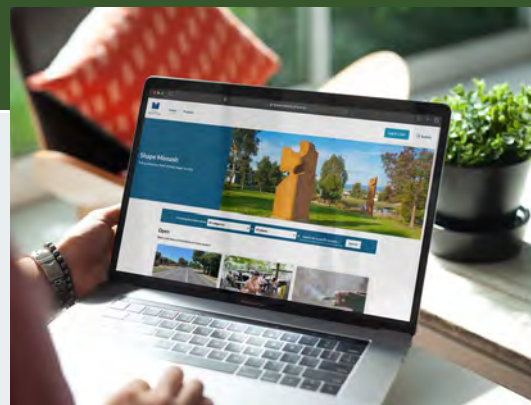
🌐 shape.monash.vic.gov.au/community-panel

作為墨爾本水務公司要求的一部分，這些樹樁將被納入墨爾本水庫範圍。在整個工程期間，通往各物業的通道不會封閉，工程預計需要四個星期完成。我們期待為社區打造一條更溫馨便捷的路徑。

加德納溪路徑升級項目得到了聯邦政府地方道路和社區基建計劃的支持。項目將改善位於伯伍德Highbury Road和High Street Road,之間的加德納溪路徑的面貌。

工程將分兩期進行——第一期將從Highbury Road的尾段開始，預計在2021年6月完工。

如需瞭解更多資訊：☎ 9518 3555
🌐 www.monash.vic.gov.au/shared-path-upgrades



您想瞭解市議會的意見徵詢工作嗎？

請在Shape Monash註冊並選擇接收電子郵件，當我們就您感興趣的問題徵詢意見時，您就會收到我們的通知

🌐 shape.monash.vic.gov.au

提名市議會新一屆LGBTIQA+顧問委員會成員

我們不斷致力於更能認可、代表和聯繫我們的LGBTIQA+社區成員，而作為這方面工作的一部分，市議會已批准在2021年成立一個LGBTIQA+顧問委員會。這個委員會將在提供社區意見、分享生活經驗，以及對市議會工作不斷提供回饋方面發揮重要作用。委員會將為制定一項LGBTIQA+行動計劃作出指引，供市議會批准，並引導市議會實施市政健康和福利的策略。

作為一個新成立的委員會，目前成員空缺，市議會正為虛位以待的16個名額廣納賢才。範圍包括在蒙納士生活或工作的社區成員，以及社區組織和服務提供者的員工。我們希望最終的社區成員陣容能代表LGBTIQA+社區內多元化的身份和經歷。

如需瞭解LGBTIQA+顧問委員會的更多資訊，請下載提名表：

🌐 www.monash.vic.gov.au/advisory-committee

提名截止時間為2021年4月1日(星期四)下午5:00

議員新聞

Tina Samardzija 議員

我非常榮幸能在2020年11月當選為蒙納士市議會議員。能夠得到居民和納稅人的信任和支持，成為大家在市議會的代表，我深感榮幸。

我參選市議會的理由很簡單但很有力——確保為馬爾格雷夫和威勒斯山的家庭和居民做更多的事務，同時確保將稅率保持在較低水平，讓市議會的服務物有所值。

作為議員，我的優先事項將圍繞這些核心期望展開。我將專注於本區事務與本區市民，並確保本地區各個項目也能滿足當代社區的需求。

在過去數月裡，我很高興與許多支持者交心暢談，幫助解決大家的問題並答疑解惑。我非常自豪地歡迎我們最新一批澳洲公民在國慶日正式入籍蒙納士市，和大家分享他們的特殊時刻。我亦很高興能與市議會審核和風險委員會、多元文化顧問委員會、蒙納士美術館管理委員會和正向老齡化長者論壇合作。

市議會現正制定2021-22年預算，我將努力確保本區將一些年久失修的遊樂場得到升級工程、解決我們住宅街道的安全問題，和研究如何提升我們地區的購物中心及周邊區域。

隨著我們越來越多人花更多時間待在自家周圍，當地環境美化的重要性日益凸顯。迅速清除塗鴉和垃圾是其中重要的一環，我鼓勵居民不斷向市議會報告這些問題，以便我們能夠緊緊跟上，把問題解決。

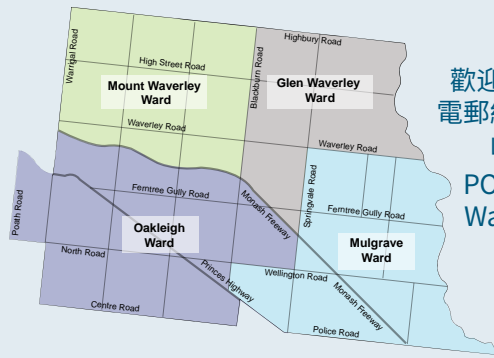
我期待在未來的幾個月裡會來到社區與更多人見面。請隨時與我聯繫，您可致電

☎ 0435 011 927 或發送電子郵件致

✉ Tina.Samardzija@monash.vic.gov.au，我將盡我所能提供幫助。



全體議員敬上



歡迎致電或發送電郵給市議員。信函可郵寄至：

PO Box 1, Glen Waverley 3150

Glen Waverley Ward

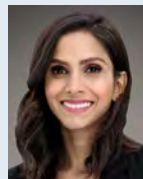


Cr Geoff Lake
0411 645 281
Geoff.Lake@monash.vic.gov.au



Cr Nicky Luo
0451 560 398
Nicky.Luo@monash.vic.gov.au

Mount Waverley Ward



Cr Anjalee de Silva
0424 679 096
Anjalee.deSilva@monash.vic.gov.au



**Cr Brian Little
Mayor**
9518 3524 /
0407 878 033
Brian.Little@monash.vic.gov.au



Cr Rebecca Paterson
0437 959 163
Rebecca.Paterson@monash.vic.gov.au

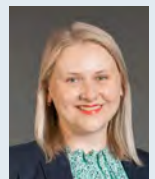
Mulgrave Ward



Cr Paul Klisaris
0412 516 026
Paul.Klisaris@monash.vic.gov.au



**Cr Shane McCluskey
Deputy Mayor**
0466 345 406
Shane.McCluskey@monash.vic.gov.au



Cr Tina Samardzija
0435 011 927
Tina.Samardzija@monash.vic.gov.au

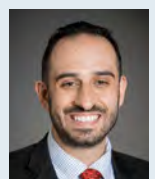
Oakleigh Ward



Cr Josh Fergeus
0466 465 421
Josh.Fergeus@monash.vic.gov.au



Cr Stuart James
0413 184 250
Stuart.James@monash.vic.gov.au



Cr Theo Zographos
0430 316 911
Theo.Zographos@monash.vic.gov.au

蒙納士迎接城市大自然挑戰


蒙納士市議會與墨爾本東部的其他六個市議會攜手參加全球城市大自然挑戰——這項全球性的活動讓大家在世界各個城市觀察並識別植物和野生動物，從而更好地保護它們。

蒙納士與波隆達拉 (Boroondara)、諾克斯 (Knox)、寶隆達拉 (Maroondah)、曼寧漢姆 (Manningham)、斯多寧頓 (Stonnington) 和白馬 (Whitehorse) 等市聯手，致力在2021年4月30日至5月3日期間，使用iNaturalist應用程式記錄盡多的昆蟲和野生動物觀察情況，我們也需要大家來協助完成這項挑戰任務！

在挑戰活動正式開始之前，來自墨爾本大學的Luis Mata將在3月23日（星期二）和4月20日（星期二）晚上7:00舉辦兩場Zoom網路研討會培訓，講解野生動物識別應用程式iNaturalist的使用方法。

我們還將於5月1日（星期六）和5月2日（星期日）上午10:00至11:30在韋弗利山和馬爾格雷夫組織兩次有導遊的步行活動。

如需瞭解更多資訊：

 www.monash.vic.gov.au/city-nature-challenge

隨叫隨到硬質垃圾回收服務變更

在2021年3月30日，2立方米或以下硬質垃圾隨叫隨到收集服務費將改回2020/21年通過的收費標準，即149澳元（養老金領取者為128澳元）。

在2020年4月時，為當時施行新冠肺炎限制措施期間而提供社區支援，這項垃圾收集服務的費用曾短暫調低。

在居家封鎖期間，我們在2020年4月至2021年2月間有超過1400戶家庭預約了這項服務。

蒙納士市議會每年的財政年度都會進行一次免費的硬質垃圾收集，這項服務通常安排在8月至9月之間進行。

蒙納士居民可以預約一次額外的付費式硬質垃圾收集服務。這項服務為隨叫隨到式，意味著市民可以在一星期內選擇自己合適的時間進行預約。

如需瞭解更多資訊：☎ 9518 3555

 www.monash.vic.gov.au/hard-waste

回收物料鋪出環保路

蒙納士將首次使用回收物料重鋪當地道路。

市議會已獲得州政府15.8萬澳元撥款，用於蒙納士當地首條使用回收物料重鋪道路的項目。

蒙納士再生含量基礎設施項目將使用回收的玻璃、軟硬塑膠和橡膠來翻新現有項目和建造新專案。

在第一階段，市內一條道路的路面將用以當地軟塑膠、碳粉匣和來自報廢產品和包裝的玻璃混合而成的Reconphalt物料來重新鋪設。

這個路面重鋪項目也將惠及葛蘭韋弗利一個未澆築過路面的停車場。


市議會已承諾參與淨零碳行動計劃，使用回收物料可以避免將大量難以回收的物料送往堆填區，同時能顯著改善我們社區的基礎設施條件。

蒙納士長期以來一直通過我們的垃圾收集服務積極開展回收教育，現在我們回購回收材料並盡可能將其應用到各個專案中，從而實現閉環迴圈經濟。

其他擬議的項目包括在Atkinson Street單車徑上使用具有再生含量的橡膠和玻璃，將蒙納士的兩條主要單車徑（蘇格蘭人溪和傑林路徑）接入奧克利。這個單車徑項目將使用EG Tech Ecolite物料來建造一條混凝土小徑，其中95%由回收玻璃製成。這是該產品首次在蒙納士市中使用。

如需瞭解更多資訊：

☎ April Williams 9518 3774

 SustainabilityTeam@monash.vic.gov.au





青年作家 興趣小組

由現在直到12月的多個星期四舉行

下午4:00 - 5:00

跟隨作家Melissa Gijbers一起培養創意寫作技巧。

課程包括趣味寫作活動，與其他年輕作家見面，以及聽取關於自己作品的回饋。

適合11至18歲的寫作者。活動免費，但須預訂。請在預訂頁面查看具體日期。

📍 Mount Waverley Public Library, 41 Miller Cres, Mount Waverley

如需瞭解更多詳情或預訂：

☎ 9807 5022

🌐 www.monlib.vic.gov.au/young-writers

蒙納士各圖書館故事時間

故事時間旨在培養小讀者對閱讀和書籍的熱愛。

全年定期舉行活動，並提供不同語言版本。每次活動45分鐘，免費參加。克萊頓和奧克利圖書館現正開展睡前故事時間。

適合1至5歲幼兒。須預訂，可能有人數限制。成人和兒童都必須預約（1歲以下嬰幼兒除外）。

每次活動前兩天上午10:00開放預訂。

如需瞭解地點資訊或預訂：

🌐 www.monlib.vic.gov.au

vic.gov.au/Storytime



I LOVE

My favorite book

READING

訂閱市議會的電子新聞通訊？

每月新聞通訊電郵 訂閱市議會的電子新聞，在收件箱內查看最新的社區消息：🌐 www.monash.vic.gov.au/subscribe

» **每週事件電郵通知** 訂閱後將收到地區即將舉行活動的每週通知：

🌐 www.monash.vic.gov.au/events

» **不會英語？** 如果您希望通過英語以外的其它語言收取市議會的相關消息，請登記您的個人資料：

🌐 www.monash.vic.gov.au/my-language

活躍戶外活動計劃

作為我們「活躍社區」計劃的一部分，蒙納士市議會將在整個3月免費推出太極、尊巴健美操和冥想課程。

「活躍社區」是「活躍蒙納士計劃」的一個新分支，旨在為社區提供包容且可持續的途徑，讓大家積極參加各種組織與自發的體育活動。

該計劃旨在促進和提供更多機會，讓社區成員多些參加更多體能活動，從而支持市議會提高蒙納士社區成員健康、快樂和福祉的首要任務。

活動免費。須預訂。如需瞭解完整時間表和課程地點：

🌐 www.monash.vic.gov.au/active-outdoors

如需瞭解更多資訊：☎ 9265 4807

✉ Active.Communities@monash.vic.gov.au

